

## COMPROBANTE ENVÍO REPORTE FINAL SPDC-2410-2024

Con fecha 04-04-2024 22:02:18 hrs, el titular ZIS SPA ha enviado el presente reporte de programa de cumplimiento, a través del SPDC. Toda la información presentada es de exclusiva responsabilidad del titular.

### 1. Identificación de la unidad fiscalizable

**Unidad fiscalizable:** DISCOTEQUE OZ  
**Región:** Región de Valparaíso

### 2. Antecedentes generales

**Rol sancionatorio:** D-188-2023  
**Resolución aprueba PdC:** 2 / 2023  
**Fecha resolución aprobatoria:** 20-12-2023  
**Fecha generación PdC electrónico:** 12-01-2024  
**Frecuencia Reporte:** Sin Reportes de Avance  
**Plazo Reporte:** 04-04-2024  
**Fiscal instructor:** CONSTANZA PAOLA LUCERO ALVAREZ

### 3. Información reporte

**Código comprobante envío reporte:** SPDC-2410-2024  
**Fecha de envío reporte:** 04-04-2024 22:01:58  
**Tipo reporte:** Final



#### 4. Tabla resumen histórico

Hecho	Acción	Fecha Reporte	Estado Reporte	Observaciones
Hecho 1	Acción 1	04-04-2024	Reportada	La acción fue finalizada fuera de plazo. La fecha comprometida de término es: 20-03-2024 , y la fecha real de término es: 04-04-2024.
	Acción 2	04-04-2024	Reportada	
	Acción 3	04-04-2024	Reportada	La acción fue finalizada fuera de plazo. La fecha comprometida de término es: 20-03-2024 , y la fecha real de término es: 01-04-2024.
	Acción 4	04-04-2024	Reportada	La acción fue finalizada fuera de plazo. La fecha comprometida de término es: 20-03-2024 , y la fecha real de término es: 01-04-2024.
	Acción 5	04-04-2024	Reportada	
	Acción 6	04-04-2024	Reportada	La acción fue finalizada fuera de plazo. La fecha comprometida de término es: 05-01-2024 , y la fecha real de término es: 04-04-2024.
	Acción 7	04-04-2024	Reportada	



## 5. Información reportada por acción

### 5.1. Hecho 1

La obtención, con fecha 1 de julio de 2023, de Niveles de Presión Sonora Corregidos (NPC) de 53 dB(A), 53 dB(A) y 55 dB(A), respectivamente, todas las mediciones efectuadas en horario nocturno, en condición interna con ventana abierta la segunda y en condición externa la primera y tercera, todas desde receptores sensibles ubicados en Zona II.

#### 5.1.1. Acción 1 Descripción de la Acción Comprometida

N° Identificador:	1
Acción:	Instalación y calibración de un segundo limitador acústico
Fecha Inicio:	20-12-2023
Fecha Término:	20-03-2024
Comentarios:	<p>Comentarios: La empresa ya cuenta con un limitador acústico para el tratamiento de la señal de salida y este segundo equipo controlará la señal de entrada. Ambos equipos serán calibrados y ubicados en un gabinete con llave para evitar manipulación de terceros. Se adjuntan medios de prueba, y se señala que los limitadores y caja fuerte fueron adquiridos de segunda mano.</p> <p>Medios de verificación: Boletas y/o facturas de compra de materiales, fotografías fechadas y georreferenciadas ilustrativas del antes y después de la ejecución de la acción, transferencias electrónicas por elementos adquiridos de segunda mano (3 elementos, ambos limitadores y caja fuerte) y servicios de calibración contratados, fichas o informes técnicos.</p>

##### 5.1.1.1. Conclusiones Finales

Se compraron e instalaron ambos limitadores, acreditado en las fotografías acompañadas.

**ATENCIÓN:** La acción 1 fue finalizada fuera de plazo. La fecha comprometida de término es: 20-03-2024, y la fecha real de término es: 04-04-2024.



### 5.1.1.2. Histórico de Reportes

Fecha reporte:	04-04-2024 - Id Reporte: SPDC-2409-2024
Estado del Reporte de la Acción:	Reportada
Estado de Avance Reportado:	Además de los comprobantes de pago, ya reportados en expediente, se procede a adjuntar fotografías de ambos limitadores instalados y funcionando, junto con la caja de seguridad con bloqueo de manipulación.
Fecha Inicio Efectivo:	01-04-2024
Fecha Término Efectivo:	04-04-2024
Estado Actual de la Acción:	Concluída
Descripción Medios de Verificación:	Imagenes sobre ambos limitadores instalados dentro de su caja de seguridad que no permite la manipulación al ser cerrada con llave
Medios de Verificación:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- WhatsApp Image 2024-04-01 at 3.18.32 PM.jpeg</li> <li>- WhatsApp Image 2024-04-01 at 3.18.59 PM (1).jpeg</li> <li>- WhatsApp Image 2024-04-01 at 3.18.59 PM.jpeg</li> <li>- WhatsApp Image 2024-04-01 at 3.19.00 PM (1).jpeg</li> <li>- WhatsApp Image 2024-04-01 at 3.19.00 PM.jpeg</li> <li>- WhatsApp Image 2024-04-01 at 3.19.01 PM (1).jpeg</li> <li>- WhatsApp Image 2024-04-01 at 3.19.01 PM.jpeg</li> <li>- WhatsApp Image 2024-04-01 at 3.19.02 PM (1).jpeg</li> <li>- WhatsApp Image 2024-04-01 at 3.19.02 PM.jpeg</li> <li>- WhatsApp Image 2024-04-01 at 3.19.03 PM (1).jpeg</li> </ul>
Informes de Seguimiento:	
¿Se Reportó un Impedimento?:	No
Reportes Previos en los que se Reporta la Acción:	
¿El titular reportó para esta acción el uso de una ETFA u otro organismo similar?	No

### 5.1.2. Acción 2 Descripción de la Acción Comprometida

N° Identificador:	2
Acción:	Eliminación de parlantes exteriores ubicados en la terraza y reubicación de parlantes internos con orientación al suelo.
Fecha Inicio:	20-12-2023
Fecha Término:	20-03-2024



Comentarios:	Comentarios: Acción ejecutada consistente en la eliminación de los parlantes exteriores y el cambio de orientación de los parlantes interiores en dirección al suelo. Lo anterior fue asistido a través de una asesoría acústica. Medios de verificación: Fotografías fechadas y georreferenciadas ilustrativas del antes y después de la ejecución de la acción.
--------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### 5.1.2.1. Conclusiones Finales

Se eliminaron parlantes de la zona de la terraza y se reorientaron con asesoría técnica los que existían en el interior

#### 5.1.2.2. Histórico de Reportes

Fecha reporte:	04-04-2024 - Id Reporte: SPDC-2409-2024
Estado del Reporte de la Acción:	Reportada
Estado de Avance Reportado:	Esta fue la primera acción implementada, consistente en la eliminación de los equipos de audio que se instalaron en el exterior. Durante la visita técnica se impartieron instrucciones para reorientar los parlantes internos y que emitieran menos emisiones hacia el exterior. Actualmente se da cuenta de sus ubicaciones en las siguientes fotografías:
Fecha Inicio Efectivo:	25-09-2023
Fecha Término Efectivo:	01-10-2023
Estado Actual de la Acción:	Concluída
Descripción Medios de Verificación:	Reorientación de parlantes. Eliminación de parlantes de la terraza.
Medios de Verificación:	- WhatsApp Image 2024-03-16 at 00.28.50 (1).jpeg - WhatsApp Image 2024-03-16 at 00.28.50.jpeg - WhatsApp Image 2024-03-16 at 00.28.51 (1).jpeg - WhatsApp Image 2024-03-16 at 00.28.51 (3).jpeg
Informes de Seguimiento:	
¿Se Reportó un Impedimento?:	No
Reportes Previos en los que se Reporta la Acción:	
¿El titular reportó para esta acción el uso de una ETFA u otro organismo similar?	No



### 5.1.3. Acción 3 Descripción de la Acción Comprometida

N° Identificador:	3
Acción:	Aplicación de Poliuretano Acústico Proyectado en DINTEI superior de muro perimetral de Discoteque.
Fecha Inicio:	20-12-2023
Fecha Término:	20-03-2024
Comentarios:	Comentarios: Se encargará la aplicación de una capa de material aislante en la parte superior del inmueble, de manera de sellar el espacio que queda entre el muro y las cerchas del techo. Cobertura de 60 m <sup>2</sup> aprox. de 40 mm espesor +/- 2 y de densidad 35 a 40 Kg/m <sup>3</sup> +/- 5. Medios de verificación: Boletas y/o facturas de compra de materiales, cotizaciones, fotografías fechadas y georreferenciadas ilustrativas del antes y después de la ejecución de la acción, y ficha técnica.

#### 5.1.3.1. Conclusiones Finales

Se aplicó poliuretano en dos sesiones y se reportaron las fotografías.

**ATENCIÓN:** La acción 3 fue finalizada fuera de plazo. La fecha comprometida de término es: 20-03-2024, y la fecha real de término es: 01-04-2024.

#### 5.1.3.2. Histórico de Reportes

Fecha reporte:	04-04-2024 - Id Reporte: SPDC-2409-2024
Estado del Reporte de la Acción:	Reportada
Estado de Avance Reportado:	Se contrató una empresa para aplicación de poliuretano, la que fue aplicada en dos sesiones. Anteriormente se adjuntó la cotización, en este reporte se adjuntan las fotografías fechadas y georreferenciadas del trabajo terminado.
Fecha Inicio Efectivo:	12-03-2024
Fecha Término Efectivo:	01-04-2024
Estado Actual de la Acción:	Concluída



Descripción Medios de Verificación:	Se contrató una empresa para aplicación de poliuretano, la que fue aplicada en dos sesiones. Anteriormente se adjuntó la cotización, en este reporte se adjuntan las fotografías fechadas y georreferenciadas del trabajo terminado.
Medios de Verificación:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Poli (1).jpeg</li> <li>- Poli (2).jpeg</li> <li>- Poli (5).jpeg</li> <li>- Poli (7).jpeg</li> <li>- Poli (8).jpeg</li> <li>- Poli (14).jpeg</li> <li>- WhatsApp Image 2024-03-31 at 9.20.46 PM.jpeg</li> <li>- WhatsApp Image 2024-04-01 at 3.19.08 PM (1).jpeg</li> <li>- WhatsApp Image 2024-04-01 at 3.19.08 PM.jpeg</li> <li>- WhatsApp Image 2024-04-01 at 3.19.09 PM.jpeg</li> </ul>
Informes de Seguimiento:	
¿Se Reportó un Impedimento?:	No
Reportes Previos en los que se Reporta la Acción:	
¿El titular reportó para esta acción el uso de una ETFA u otro organismo similar?	No

#### 5.1.4. Acción 4 Descripción de la Acción Comprometida

N° Identificador:	4
Acción:	Instalación de segunda puerta en el pasillo que separa el sector de los baños con la puerta que da hacia el exterior en zona de la terraza.
Fecha Inicio:	20-12-2023
Fecha Término:	20-03-2024



Comentarios:	<p>Comentarios: En el pasillo que separa el interior del recinto donde se encuentran emplazados los baños, con la puerta que da hacia el exterior para la zona de terraza, se implementará una nueva puerta que separe ambos espacios, a modo de que funcione como doble membrana y evite la propagación del ruido entre ambos sectores, cortando la ruta de emisiones y encapsulando así el ruido dentro del interior del recinto, impidiendo que se filtre por el sector de los baños hacia el exterior.</p> <p>Medios de verificación: Boletas y/o facturas de compra de materiales o de la prestación de servicios, fotografías fechadas y georreferenciadas ilustrativas del antes y después de la ejecución de la acción.</p>
--------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### 5.1.4.1. Conclusiones Finales

Se instaló la segunda puerta, conforme se acredita en las fotografías aportadas en esta presentación

**ATENCIÓN:** La acción 4 fue finalizada fuera de plazo. La fecha comprometida de término es: 20-03-2024, y la fecha real de término es: 01-04-2024.

#### 5.1.4.2. Histórico de Reportes

Fecha reporte:	04-04-2024 - Id Reporte: SPDC-2409-2024
Estado del Reporte de la Acción:	Reportada
Estado de Avance Reportado:	Fabricación, instalación y terminación de puerta separadora de espacios con material aislante.
Fecha Inicio Efectivo:	15-03-2024
Fecha Término Efectivo:	01-04-2024
Estado Actual de la Acción:	Concluída
Descripción Medios de Verificación:	Fabricación, instalación y terminación de puerta separadora de espacios con material aislante.





Medios de Verificación:	<ul style="list-style-type: none"> <li>- WhatsApp Image 2024-03-05 at 12.07.54.jpeg</li> <li>- WhatsApp Image 2024-03-11 at 15.36.02.jpeg</li> <li>- WhatsApp Image 2024-03-11 at 15.36.48 (1).jpeg</li> <li>- WhatsApp Image 2024-03-11 at 15.36.49 (1).jpeg</li> <li>- WhatsApp Image 2024-03-11 at 15.36.50 (1).jpeg</li> <li>- WhatsApp Image 2024-03-12 at 19.41.54.jpeg</li> <li>- WhatsApp Image 2024-03-31 at 9.21.13 PM.jpeg</li> <li>- WhatsApp Image 2024-04-01 at 3.19.03 PM.jpeg</li> <li>- WhatsApp Image 2024-04-01 at 3.19.05 PM (2).jpeg</li> <li>- WhatsApp Image 2024-04-01 at 3.19.06 PM.jpeg</li> </ul>
Informes de Seguimiento:	
¿Se Reportó un Impedimento?:	No
Reportes Previos en los que se Reporta la Acción:	
¿El titular reportó para esta acción el uso de una ETFA u otro organismo similar?	No

#### 5.1.5. Acción 5 Descripción de la Acción Comprometida

N° Identificador:	5
Acción:	Una vez ejecutadas todas las acciones de mitigación de ruido, se realizará una medición de ruido con el objetivo de acreditar el cumplimiento del D.S. N° 38/2011 del MMA. La medición de ruidos será realizada por un funcionario de la Superintendencia del Medio Ambiente (SMA), conforme a la metodología establecida en el D.S. N°38/2011 del MMA, desde el domicilio de los receptores sensibles de acuerdo a la formulación de cargos, en el mismo horario en que constó la infracción y mismas condiciones. En caso de no ser posible acceder a la ubicación de dichos receptores, la SMA realizará la medición en un punto equivalente a la ubicación del receptor, de acuerdo a los criterios establecidos en el D.S. N°38/2011 del MMA. En caso de no ajustarse a lo dispuesto a lo recién descrito la medición no será válida.
Fecha Inicio:	20-12-2023
Fecha Término:	20-03-2024
Comentarios:	Comentarios: La medición de ruido será realizada por la Superintendencia del Medio Ambiente. Medios de verificación: El reporte final contempla el respectivo Informe de medición de presión sonora elaborado por la SMA



#### 5.1.5.1. Conclusiones Finales

Se acompañó a este expediente una carta solicitando las actividades de fiscalización ambiental para dar por acreditado el programa de cumplimiento.

#### 5.1.5.2. Histórico de Reportes

Fecha reporte:	04-04-2024 - Id Reporte: SPDC-2409-2024
Estado del Reporte de la Acción:	Reportada
Estado de Avance Reportado:	Presentado este reporte, se presentará una carta solicitando la inspección.
Fecha Inicio Efectivo:	04-04-2024
Fecha Término Efectivo:	
Estado Actual de la Acción:	En ejecución
Descripción Medios de Verificación:	Presentado este reporte, se presentará una carta solicitando la inspección.
Medios de Verificación:	- Solicita Inspección Ambiental - OZ Discoteque.pdf
Informes de Seguimiento:	
¿Se Reportó un Impedimento?:	No
Reportes Previos en los que se Reporta la Acción:	
¿El titular reportó para esta acción el uso de una ETFA u otro organismo similar?	No

#### 5.1.6. Acción 6 Descripción de la Acción Comprometida

N° Identificador:	6
Acción:	Cargar en el SPDC el Programa de Cumplimiento aprobado por la Superintendencia del Medio Ambiente.
Fecha Inicio:	20-12-2023
Fecha Término:	05-01-2024



Comentarios:	Comentarios y Medios de Verificación: Cargar en el SPDC el Programa de Cumplimiento aprobado por la Superintendencia del Medio Ambiente. Para dar cumplimiento a dicha carga, se deberá emplear su clave única para operar en los sistemas digitales de la Superintendencia, conforme a lo indicado en la Res. Ex. SMA N° 2129. Debiendo cargar el programa en el plazo de diez (10) días hábiles contados desde la notificación de la resolución que apruebe el Programa de Cumplimiento, de conformidad a lo establecido en la Res. Ex. SMA N° 166/2018.
--------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

#### 5.1.6.1. Conclusiones Finales

Se cargó el PDC con comentarios y aprobado por la Superintendencia en el portal, junto con los descriptores de las acciones.

**ATENCIÓN:** La acción 6 fue finalizada fuera de plazo. La fecha comprometida de término es: 05-01-2024, y la fecha real de término es: 04-04-2024.

#### 5.1.6.2. Histórico de Reportes

Fecha reporte:	04-04-2024 - Id Reporte: SPDC-2409-2024
Estado del Reporte de la Acción:	Reportada
Estado de Avance Reportado:	Se han subido al portal los reportes de las acciones
Fecha Inicio Efectivo:	04-04-2024
Fecha Término Efectivo:	04-04-2024
Estado Actual de la Acción:	Concluída
Descripción Medios de Verificación:	...
Medios de Verificación:	- Solicita Inspección Ambiental - OZ Discoteque.pdf
Informes de Seguimiento:	
¿Se Reportó un Impedimento?:	No
Reportes Previos en los que se Reporta la Acción:	
¿El titular reportó para esta acción el uso de una ETFA u otro organismo similar?	No



### 5.1.7. Acción 7 Descripción de la Acción Comprometida

N° Identificador:	7
Acción:	Cargar en el portal SPDC de la Superintendencia del Medio Ambiente, en un único reporte final, todos los medios de verificación comprometidos para acreditar la ejecución de las acciones comprendidas en el PdC, de conformidad a lo establecido en la Resolución Exenta N° 166/2018 de la SMA.
Fecha Inicio:	20-03-2024
Fecha Término:	04-04-2024
Comentarios:	(i) Impedimentos: se considerarán como tales, los problemas exclusivamente técnicos que pudieren afectar el funcionamiento del sistema digital en el que se implemente el SPDC, y que impidan la correcta y oportuna entrega de los documentos correspondientes; (ii) Acción y plazo de aviso en caso de ocurrencia, se dará aviso inmediato a la SMA, vía correo electrónico, señalando los motivos técnicos por los cuales no fue posible cargar los documentos en el sistema digital en el que se implemente el SPDC, remitiendo comprobante de error o cualquier otro medio de prueba que acredite dicha situación; y (iii) Acción alternativa: en caso de impedimentos, la entrega de los reportes y medios de verificación será a través de Oficina de Partes de la Superintendencia del Medio Ambiente.

#### 5.1.7.1. Conclusiones Finales

Se cargaron en el sistema el reporte de todas las acciones.

#### 5.1.7.2. Histórico de Reportes

Fecha reporte:	04-04-2024 - Id Reporte: SPDC-2409-2024
Estado del Reporte de la Acción:	Reportada
Estado de Avance Reportado:	Se han cargado en el sistema el reporte de todas las acciones.
Fecha Inicio Efectivo:	04-04-2024
Fecha Término Efectivo:	04-04-2024
Estado Actual de la Acción:	Concluída



Descripción Medios de Verificación:	...
Medios de Verificación:	- Solicita Inspección Ambiental - OZ Discoteque.pdf
Informes de Seguimiento:	
¿Se Reportó un Impedimento?:	No
Reportes Previos en los que se Reporta la Acción:	
¿El titular reportó para esta acción el uso de una ETFA u otro organismo similar?	No



Fecha: 04-04-2024 22:02

*El presente certificado únicamente da cuenta del reporte de información ingresada en el Sistema de Seguimiento del Programa de Cumplimiento.*

